



## Verbale

---

della 61<sup>a</sup> Assemblea generale ordinaria dell'Associazione dei comuni svizzeri (ACS)  
giovedì 15.05.2015, 09.45-10.10, sala zum Doktorhaus, Wallisellen

---

Presenti: 238 rappresentanti di comuni e istituzioni annesse di tutta la Svizzera, nonché ospiti d'onore

Presidenza: Hannes Germann, consigliere agli Stati e presidente dell'ACS

Verbale: Sibylle Aeberhard, responsabile amministrazione/progetti presso l'ACS

---

### Saluto e apertura della 61<sup>a</sup> Assemblea generale

---

Il *presidente Hannes Germann* dà il benvenuto ai delegati di comuni e istituzioni, alle e ai rappresentanti delle organizzazioni partner e agli ospiti alla 61<sup>a</sup> Assemblea generale ordinaria presso la sala zum Doktorhaus a Wallisellen. Il *presidente* saluta inoltre i 14 comuni che lo scorso anno hanno optato per l'adesione all'ACS.

In seguito, il *presidente* ringrazia per il fatto che la manifestazione odierna si sia potuta tenere nel comune di Wallisellen e dà la parola a *Bernhard Krismer* per i saluti.

Il sindaco di Wallisellen *Bernhard Krismer* saluta gli astanti e presenta il comune di Wallisellen.

Il *presidente* informa che i membri dell'ACS hanno ricevuto la convocazione all'Assemblea generale e il relativo ordine del giorno nei termini stabiliti e che non vi sono richieste da parte loro.

Il *presidente* propone di rinunciare all'elezione di uno scrutatore. La proposta è accettata all'unanimità dai presenti.

Il *presidente* mette in votazione l'ordine del giorno, che i presenti approvano.

### Assemblea generale – Parte statutaria

---

#### Ordine del giorno

1. Verbale dell'Assemblea generale del 20 giugno 2013
2. Approvazione del rapporto annuale 2013\*
3. Approvazione del conto annuale 2013  
dopo aver preso visione del rapporto dei revisori\*
4. Scarico del comitato
5. Determinazione delle quote sociali
6. Modifiche statutarie
7. Elezione di un nuovo membro del comitato
8. Eventuali

\*disponibili per il download presso [www.chgemeinden.ch](http://www.chgemeinden.ch)

---

## Dibattimenti

---

### 1. Verbale dell'Assemblea generale del 20 giugno 2013

Pubblicato nelle pagine internet dell'ACS nelle lingue tedesca, francese, e italiana, il verbale viene approvato senza voti contrari. Il *presidente* ringrazia la redattrice.

### 2. Approvazione del rapporto annuale 2013

Il *presidente* informa sulle numerose attività svolte dall'ACS e approfondisce brevemente alcuni temi particolarmente importanti, inerenti al rafforzamento della posizione dei comuni. Il rapporto annuale è pubblicato nel sito web dell'ACS, mentre un'informazione costante ha luogo attraverso le newsletter e «Schweizer Gemeinde». Per motivi di tempo si è rinunciato in via eccezionale a menzionare in dettaglio altre importanti attività dell'ACS.

Il *presidente* dà la parola ai presenti. Nessun si annuncia e il *presidente* mette ai voti il rapporto annuale 2013, .

### 3. Approvazione del conto annuale 2013 dopo aver preso visione del rapporto dei revisori

Il *presidente* dà la parola al direttore dell'ACS, Ulrich König.

Il *direttore* comunica che il conto annuale 2013 e il rapporto dei revisori sono pubblicati nelle pagine internet dell'ACS.

L'ACS si lascia nuovamente alle spalle un anno d'esercizio rallegrante. Grazie ai proventi della fiera biennale di settore Suisse Public, alla provvigioni di Visana e alle maggiori entrate dei settori vendite di indirizzi e convegni di settore, il conto annuale 2013 si chiude con quasi 26'400 franchi in più rispetto al preventivo. I costi del trasloco del segretariato centrale da Urtenen-Schönbühl a Berna sono stati coperti grazie allo scioglimento di accantonamenti.

Il *direttore* informa che il bilancio si presenta in maniera ancora più soddisfacente, chiudendo con attivi e passivi per circa 1.7 milioni di franchi. La quota di capitale proprio ammonta ora al 91%, un dato questo che può essere considerato più che confortante. Il capitale di terzi si compone esclusivamente di passività a breve termine e dei ratei e risconti annuali. Nel giorno di bilancio, la situazione finanziaria dell'ACS si presenta una volta ancora ben solida. Per il commento del rapporto di revisione, il *direttore* dà la parola a *Ernst Schleiffer*, rappresentante dell'ufficio di revisione Fiduciaire Probitas SA, Bienne. *Ernst Schleiffer* non ha alcuna osservazione supplementare in relazione al rapporto dei revisori, del quale raccomanda l'approvazione.

Dopo aver preso visione del rapporto dei revisori, il *presidente* mette ai voti il conto annuale 2013, che viene approvato all'unanimità e senza astensioni.

### 4. Scarico del comitato

Alle attività del comitato viene dato scarico all'unanimità e senza astensioni.

### 5. Determinazione delle quote sociali

Per il 2015, le quote sociali rimangono invariate. Il *presidente* prega i presenti di votare in merito.

Le quote sociali vengono approvate all'unanimità e senza astensioni.

### 6. Modifiche statutarie

Il *presidente* informa circa l'importanza di una maggiore considerazione dell'Associazione dei comuni svizzeri a livello nazionale e della sempre maggiore complessità degli interventi nell'ambito del Parlamento federale. Al fine di presentare direttamente le richieste dell'ACS alle singole frazioni, nonché ai consigli Nazionale e degli Stati, diventa di estrema importanza una rappresentanza di membri delle Camere federali in seno al comitato dell'ACS.

Il *presidente* chiede perciò all'Assemblea generale importanti modifiche dello statuto dell'associazione: da un canto la modifica dell'art. 41, concernente la composizione del comitato, e dall'altro la necessaria precisazione dell'art. 25, concernente lo scioglimento dell'associazione.

Tutti hanno ricevuto copia della richiesta con le esatte modifiche testuali dello statuto.

### **Delibera**

Nessuno prende la parola. La richiesta viene approvata all'unanimità e senza astensioni.

## **7. Elezione di un nuovo membro del comitato**

Il *presidente* saluta la consigliera nazionale *Christine Bulliard-Marbach*. Il comitato propone l'elezione della *signora Christine Bulliard-Marbach* quale nuovo membro del comitato dell'ACS. La sindaca del comune di Übersdorf si presenta brevemente.

Il *presidente* mette ai voti l'elezione della *consigliera nazionale Christine Bulliard-Marbach* nel comitato dell'ACS e dà la parola ai presenti.

Dall'Assemblea nessuno prende la parola né propone altre candidature. La candidata *Christine Bulliard-Marbach* viene eletta per acclamazione unanime nel comitato dell'ACS. Il *presidente* dà il benvenuto a *Christine Bulliard-Marbach* nel gremio e si rallegra per la nuova collaborazione.

## **8. Eventuali**

Il *presidente* informa sugli imminenti cambiamenti di personale in seno all'ACS.

Il 27.02.2014, il comitato ha eletto il signor Reto Lindegger nuovo direttore dell'ACS. Il signor Lindegger assume la direzione operativa con il 1° gennaio 2015 da Ulrich König, andato in pensione a fine anno. In veste di incaricato del comitato dell'ACS, il signor König continuerà tuttavia a seguire importanti progetti. Il *presidente* prega Reto Lindegger di presentarsi brevemente.

Inoltre, il *presidente* informa che la signora Maria Luisa Zürcher, vice direttrice dell'ACS, e il signor Steff Schneider, ex redattore capo di «Schweizer Gemeinde», si sono congedati dal comitato la sera precedente.

Il *presidente* augura a entrambi ogni bene e molte sfide avvincenti nella loro nuova vita. L'assemblea li congeda con un caloroso applauso.

Il *presidente* accenna le prossime scadenze dell'ACS:

- giornata di studio «Attrattività locali – come i comuni si possono affermare», 19 settembre 2014, Hotel Arte, Olten
- conferenza sul federalismo il 17 e 28 novembre 2014, Soletta
- 62ª Assemblea generale il 18 giugno 2015, Bernexpo, Berna

Il *presidente* si informa circa eventuali richieste dei presenti alla voce «Eventuali». Non essendovi alcuna osservazione, informa che alle 10.45, direttamente in coda all'Assemblea, nella medesima sala si proseguirà con la giornata di studio incentrata sul tema «Arrestare la dispersione insediativa – ma come?»

Il *presidente* ringrazia i numerosi delegati dei comuni per la loro presenza e tutti coloro che hanno contribuito alla buona riuscita di questa Assemblea generale. Quindi dichiara conclusa la 61ª Assemblea generale dell'Associazione dei comuni svizzeri.

Wallisellen, 15.05.2014

Verbale redatto da: Sibylle Aeberhard